



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VÝVOZ SPERMATU BÝKŮ  
Z ČESKÉ REPUBLIKY DO ÁZERBAJDŽÁNSKÉ REPUBLIKY

VETERINARY CERTIFICATE FOR BOVINE SEMEN  
EXPORTED FROM THE CZECH REPUBLIC TO THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

ÇEXIYA RESPUBLIKASINDAN AZƏRBAYCAN RESPUBLIKASINA İXRAC OLUNAN TÖRƏDİCİ  
BUĞALARIN TOXUMLARINA DAİR BAYTARLIQ SERTİFİKATI

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Hissə I: Göndərilən yük haqqında məlumat | I.1. Odesílatel / Consignor / Yükgöndərən<br>Název / Name / Ad:<br><br>Adresa / Address / Ünvan:<br><br>Tel. č. / Tel. No / Tel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        | I.2. Číslo jednací osvědčení / Certificate Ref. No. / Sertifikatın №:<br><br>I.3. Příslušný orgán země vývozu / Competent authority of the exporting country / İxracatçı ölkənin səlahiyyətli orqanı: |  |
|                                                                                                                                | I.4. Příjemce / Consignee / Yükalanan<br>Název / Name / Ad:<br>Adresa / Address / Ünvan:<br>PSČ / Post code / Poçt indeksi:<br>Tel. č. / Tel. No / Tel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                | I.5. Země původu / Country of origin / Mənşə ölkəsi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | I.6. Region původu / Region of origin / Mənşə bölgəsi: | I.7. Země určení / Country of destination / Təyinat ölkəsi:                                                                                                                                           |  |
|                                                                                                                                | I.8. Místo původu / Place of origin / Mənşə yeri<br>Název / Name / Ad: Schvalovací číslo / Approval No. / Təsdiq nömrəsi: Adresa / Address / Ünvan:<br><br>Název / Name / Ad: Schvalovací číslo / Approval No. / Təsdiq nömrəsi: Adresa / Address / Ünvan:<br><br>Název / Name / Ad: Schvalovací číslo / Approval No. / Təsdiq nömrəsi: Adresa / Address / Ünvan:                                                                                                                                                                   |                                                        |                                                                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                | I.9. Místo nakládky / Place of loading / Yükləmə yeri:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        | I.10. Datum odeslání / Date of departure / Yola düşmə tarixi:                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                | I.11. Dopravní prostředek / Means of transport / Nəqliyyat<br>Letadlo / Aeroplane / Təyyarə <input type="checkbox"/><br>Plavidlo / Ship / Gəmi <input type="checkbox"/><br>Železniční vagon / Railway wagon / Dəmiryol vaqonu <input type="checkbox"/><br>Silniční vozidlo / Road vehicle / Yol nəqliyyat vasitəsi <input type="checkbox"/><br>Jiné / Other / Digər <input type="checkbox"/><br>Identifikační označení / Identification / Kimlik:<br><br>Odkaz na příslušné dokumenty / Documentary references / Sənədlərə istinad: |                                                        | I.12. Vstupní stanoviště hraniční kontroly do Ázerbajdžánské republiky / Entry border inspection post in Republic of Azerbaijan / Azərbaycan Respublikasındakı sərhəd giriş yoxlama məntəqəsi         |  |

| Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Hissə I: Göndərilən yük haqqında məlumat | I.13. <b>Popis zboží</b> / Description of commodity / <i>Məhsulun təsviri</i> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | I.14. <b>Kód zboží (HS kód)</b> / Commodity code (HS code) / <i>Əmtəə kodu (XİF MN üzrə)</i> :  |                    |                 |                                    |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|------------------------------------|--|-------------|-------------------|---------------------|--------------|-------------|----------------------------------|---------------|----------------|-----------------------|--------------------|-----------------|------------------------------------|----|-----------------|------------------------|-------------------|---------------|
|                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | I.15. <b>Celkové množství</b> / Total quantity / <i>Ümumi miqdar</i> :                          |                    |                 |                                    |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |
|                                                                                                                               | I.16. <b>Zboží je určeno pro</b> / Commodities intended for / <i>İstifadəsi harda nəzərdə tutulub</i> :<br><br><b>Umělou inseminaci</b><br>Artificial reproduction<br><i>Süni mayalanma</i> <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | I.17. <b>Počet a druh balení</b> / Number and type of packages / <i>Qablaşma sayı və növü</i> : |                    |                 |                                    |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |
|                                                                                                                               | I.18. <b>Identifikace zboží</b> / Identification of commodities / <i>Məhsulun identifikasiyası</i> :<br><table><thead><tr><th>Jméno dárce</th><th>Plemeno/Kategorie</th><th>Identifikační číslo</th><th>Datum odběru</th><th>Počet dávek</th><th>Schvalovací číslo střediska/týmu</th></tr><tr><th>Name of donor</th><th>Breed/Category</th><th>Identification number</th><th>Date of collection</th><th>Number of doses</th><th>Approval number of the centre/team</th></tr><tr><th>Ad</th><th>Cins/Kateqoriya</th><th>İdentifikasiya nömrəsi</th><th>Toplanması tarixi</th><th>Miqdar (doza)</th><th>Mərkəzin qeydiyyat nömrəsi</th></tr></thead></table> |                                                                                                 |                    |                 |                                    |  | Jméno dárce | Plemeno/Kategorie | Identifikační číslo | Datum odběru | Počet dávek | Schvalovací číslo střediska/týmu | Name of donor | Breed/Category | Identification number | Date of collection | Number of doses | Approval number of the centre/team | Ad | Cins/Kateqoriya | İdentifikasiya nömrəsi | Toplanması tarixi | Miqdar (doza) |
| Jméno dárce                                                                                                                   | Plemeno/Kategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Identifikační číslo                                                                             | Datum odběru       | Počet dávek     | Schvalovací číslo střediska/týmu   |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |
| Name of donor                                                                                                                 | Breed/Category                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Identification number                                                                           | Date of collection | Number of doses | Approval number of the centre/team |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |
| Ad                                                                                                                            | Cins/Kateqoriya                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | İdentifikasiya nömrəsi                                                                          | Toplanması tarixi  | Miqdar (doza)   | Mərkəzin qeydiyyat nömrəsi         |  |             |                   |                     |              |             |                                  |               |                |                       |                    |                 |                                    |    |                 |                        |                   |               |

| II. Zdravotní informace<br>Health information<br>Sağlamlıq haqqında məlumat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | II.a. Číslo jednací osvědčení<br>Certificate Ref. No.<br>Sertifikatın № |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Já, níže podepsaný státní/úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:</b><br/>I, the undersigned state/official veterinarian certify that:<br/><i>Mən, Dövlət Baytarlıq müfəttişi, aşağıda qeyd olunanların həqiqətliyini imza ilə təsdiq edirəm:</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |
| <p><b>II.1. Sperma dárcovských býků bylo získáno ve středisku (střediscích) pro odběr spermatu, které je (jsou) pod dozorem státního veterinárního úřadu země vývozu.</b><br/>Semen from donor bulls was received in semen collection centre(s) that is (are) under control of the State veterinary service of exporting country.<br/><i>Törədici buğaların toxumları dövlət baytarlıq nəzarətində olan süni mayalanma müəssisələrindən alınmışdır.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| <p><b>II.2. Sperma pochází ze střediska (středisek) pro odběr spermatu a/nebo správního (správních) území úředně prostého (prostých) nebo prostého (prostých) těchto nákaz zvířat:</b><br/>Semen originates from semen collection centre(s) and/or administrative territory(ies) which is (are) officially free or free from following contagious diseases:<br/><i>Toxumlar, heyvanların yoluxucu xəstəliklərindən rəsmi olaraq azad və ya azad olan inzibati ərazilərdə yerləşmiş müəssisələrdə alınırlar, o cümlədən:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>– slintavky a kulhavky – v posledních 12 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací;</b><br/>foot and mouth disease – during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;<br/><i>dabaq xəstəliyindən – son 12 ay ərzində regionlaşmaya uyğun olaraq ölkə ərazisində və ya inzibati ərazilərdə;</i></li> <li><b>– moru skotu, plicní náказы skotu – v posledních 24 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací;</b><br/>rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia – during the last 24 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization;<br/><i>iribuyuzlu heyvanların taunu və kontagioz plevropnevmoniya xəstəliyindən – son 24 ay ərzində regionlaşmaya uyğun olaraq ölkə ərazisində və ya inzibati ərazilərdə;</i></li> <li><b>– brucelózy, tuberkulózy, paratuberkulózy, chlamydiózy – v posledních 6 měsících v zařízení;</b><br/>brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, chlamydiosis – during the last 6 months in the premises;<br/><i>brusellyoz, vəram, paratuberkulyoz, xlamidioz – son 6 ay ərzində təsərrüfat ərazisində;</i></li> <li><b>– IBR/IPV (infekční rhinotracheitidy skotu/infekční pustulární vulvovaginitidy), trichomonázy (Trichomonas foetus), venerické kamylobakteriázy skotu, bovinní virové diarrhoe, enzootické leukózy skotu – v posledních 12 měsících v zařízení;</b><br/>IBR/IPV (Infectious Bovine Rhinotracheitis/Infectious Pustular Vulvovaginitis), trichomonosis (Trichomonas foetus), campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis), bovine viral diarrhoea, enzootic bovine leukosis – during the last 12 months in the premises;<br/><i>iribuyuzlu heyvanların infeksiya rinotraxeiti/pustular vulvovaginit, trixomonoz, kampilobakterioz, viruslu diareya, enzootik leykoz – son 12 ay ərzində təsərrüfat ərazisində;</i></li> <li><b>– leptospirózy – v posledních 3 měsících v zařízení;</b><br/>leptospirosis – during the last 3 months in the premises;<br/><i>leptospiroz – son 3 ay ərzində təsərrüfat ərazisində;</i></li> <li><b>– sněti slezinné – v posledních 20 dnech v zařízení.</b><br/>anthrax – during the last 20 days in the premises.<br/><i>qarayara – son 20 gün ərzində təsərrüfat ərazisində.</i></li> </ul> |                                                                         |
| <p><b>II.3. Pokud jde o katarální horečku ovčí (KHO), sperma určené k vývozu bylo odebráno od dárců spermatu, kteří:</b><br/>As regards bluetongue (BTV), semen for export was collected from donors that:<br/><i>Bluetongue (BTV) xəstəliyinə gəldikdə, ixrac üçün nəzərdə tutulmuş sperma aşağıdakı tələblərə cavab verən donor heyvanlardan götürülmüşdür:</i></p> <p><b>*buď byli chováni v zemi nebo oblasti prosté KHO po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a v době odběru</b><br/><b>*either spermatu,</b><br/><i>*ya were kept in a BTV free country or zone for at least 60 days before commencement of, and during collection of the semen, spermanın götürülməsinə başlanmazdan əvvəl ən azı 60 gün müddətində və spermanın götürülməsi dövründə BTV-dən azad ölkədə və ya zonada saxlanılmışdır;</i></p> <p><b>*nebo byli chováni v zemi nebo oblasti sezónně prosté KHO během období sezónně prostého KHO po dobu nejméně 60 dnů</b><br/><b>*or před odběrem spermatu a v době odběru spermatu,</b><br/><i>*ya da were kept in a seasonally BTV free country or zone during the BTV free season for at least 60 days before commencement of, and during, collection of the semen, spermanın götürülməsinə başlanmazdan əvvəl ən azı 60 gün müddətində və spermanın götürülməsi dövründə BTV-dən azad mövsüm ərzində mövsümi olaraq BTV-dən azad ölkədə və ya zonada saxlanılmışdır;</i></p> <p><b>*nebo byli chováni v zařízení chráněném před vektory po dobu nejméně 60 dnů před odběrem spermatu a v době odběru</b><br/><b>*or spermatu,</b><br/><i>*ya da were kept in a vector protected establishment for at least 60 days before commencement of, and during collection of the semen, spermanın götürülməsinə başlanmazdan əvvəl ən azı 60 gün müddətində və spermanın götürülməsi dövründə vektorlardan qorunan müəssisədə saxlanılmışdır;</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |

| II. Zdravotní informace<br>Health information<br>Sağlamlıq haqqında məlumat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | II.a. Číslo jednací osvědčení<br>Certificate Ref. No.<br>Sertifikatın №                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>*nebo byli s negativními výsledky podrobeni sérologickému vyšetření na protilátky proti skupině virů KHO provedenému</b><br/> <b>*or v souladu s bodem II.9. mezi 28. a 60. dnem po každém odběru spermatu pro tuto zásilku,</b><br/> <b>*ya da</b> were subjected to a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus group carried out in accordance with Point II.9., with negative results, between 28 and 60 days after each collection for this consignment,<br/> <i>bu yük üçün hər bir götürülmədən 28–60 gün sonra aparılmış müayinələrin nəticələri mənfi olmuşdur;</i></p> <p><b>*nebo byli s negativními výsledky podrobeni vyšetření na průkaz viru KHO provedenému v souladu s bodem II.9. na vzorcích</b><br/> <b>*or krve odebraných na počátku a na konci odběru spermatu pro tuto zásilku a nejméně každých 7 dnů (testem izolace</b><br/> <b>*ya da viru) nebo nejméně každých 28 dnů (metodou PCR) v období odběru spermatu pro tuto zásilku.</b><br/> were subjected to an agent identification test for bluetongue virus carried out in accordance with Point II.9. with negative results on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days (PCR test) during semen collection for this consignment.<br/> <i>II.9-cu bəndə uyğun olaraq, bu yük üçün spermanın götürülməsinə başlanarkən və götürülmənin sonunda, habelə spermanın götürülməsi müddətində ən azı hər 7 gündən bir (virusun izolyasiyası testi) və ya ən azı hər 28 gündən bir (PZR testi) götürülmüş qan nümunələri üzərində göy dil virusunun identifikasiyası testindən keçirilmiş və nəticələr mənfi olmuşdur.</i></p> |
| <p><b>II.4. Býci, od kterých bylo sperma pro vývoz získáno, nebyli očkováni proti brucelóze.</b><br/> The semen for export was derived from donor bulls which were not vaccinated against brucellosis.<br/> <i>İxrac edilən sperma brusellyoza qarşı peyvənd olunmamış törədici buğalarından əldə edilmişdir.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>II.5. Dárcovští býci nejsou geneticky příbuzní skotu, u nějž se vyskytly případy BSE.</b><br/> Donor bulls are not genetically linked to cattle with BSE cases.<br/> <i>Törədici buğaların iribuyuzlu heyvanların süngərvəri ensefalopatiya xəstəliyi diaqnozu qoyulmuş heyvanlarla genetik əlaqəsi yoxdur.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>II.6. Dárcovští býci nedostávali krmivo živočišného původu obsahující bílkoviny původem z přežvýkavců, mimo složek povolených Kodexem WOAH.</b><br/> Donor bulls have not received feed of animal origin, manufactured from protein processed from ruminant animals, excluding components permitted by the WOAH Code.<br/> <i>Törədici buğalar, WOAH Məcəlləsi ilə istifadəyə icazə verilən komponentlər istisna olmaqla, istehsal zamanı gövsəyən heyvanlardan alınmış zülallardan istifadə olunan heyvan mənşəli yemlər qəbul etməmişlər.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>II.7. Dárcovští býci nebyli ve středisku pro odběr spermatu a/nebo v zařízení pro umělou inseminaci drženi společně s malými přežvýkavci.</b><br/> Donor bulls in the semen collection center and/or artificial insemination establishments were not kept together with small ruminants.<br/> <i>Törədici buğalar toxumunun toplanma mərkəzində və/yaxud süni mayalanma müəssisələrində xırdabuyuzlu heyvanlarla bir yerdə saxlanmayıb.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>II.8. Dárcovští býci byli před přijetím do střediska pro odběr spermatu drženi 30 dní v karanténě a nebyli využíváni k přirozené plemenitbě. Ve středisku pro odběr spermatu byli nejméně jednou ročně vyšetřeni s negativními výsledky na (uveďte datum a metodu vyšetření):</b><br/> Donor bulls were kept under quarantine during 30 days prior to the admission to the semen collection centre and were not a service for natural insemination. In the semen collection centre, they were at least once a year subjected to tests with negative results on (insert date and method of investigation):<br/> <i>Toxumu əldə olunan törədici buğalar, toxum toplama mərkəzinə gəlməmişdən əvvəl 30 gün ərzində karantində saxlanılıb və təbii mayalanma üçün istifadə edilməyiblər. Toxum toplama mərkəzində, onlar ildə ən azı bir dəfə mənfi nəticələrlə (tarixi və müayinə üsulunu göstərin) sınaqdan keçirildi:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>katarální horečku ovčí</b> / bluetongue / blutanq<br/>.....</li> <li>– <b>tuberkulózu</b> / tuberculosis / vərəm<br/>.....</li> <li>– <b>paratuberkulózu</b> / paratuberculosis / paratuberkulyoz<br/>.....</li> <li>– <b>brucelózu</b> / brucellosis / brusellyoz<br/>.....</li> <li>– <b>enzootickou leukózu skotu</b> / enzootic bovine leukosis / enzootic leykoz<br/>.....</li> <li>– <b>trichomonázu</b> / trichomonosis / trixomonoz<br/>.....</li> <li>– <b>venerickou kampilobakteriízu skotu</b> / bovine genital campylobacteriosis / kampilobakterioz<br/>.....</li> <li>– <b>infekční rinotracheitidu skotu</b> / infectious bovine rhinotracheitis / infeksiyon rinotraxeit<br/>.....</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------|--|
| <b>II. Zdravotní informace</b><br><b>Health information</b><br><b>Sağlamlıq haqqında məlumat</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>II.a. Číslo jednací osvědčení</b><br><b>Certificate Ref. No.</b><br><b>Sertifikatın №</b> |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p>– <b>chlamydiózu</b> / chlamydiosis / <i>xlamidioz</i></p> <p>.....</p> <p>– <b>leptospirózu</b> / leptospirosis / <i>leptospiroz</i></p> <p>.....</p> <p>– <b>bovinní virovou diarrhoeu</b> / bovine viral diarrhoea / <i>iribüynuzlu heyvanların viral diareya</i></p> <p>.....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p><b>II.9. Všechna výše uvedená vyšetření byla provedena v úředních laboratořích metodami podle aktuální Příručky diagnostických vyšetření a očkovacích látek pro suchozemské živočichy WOAH a v souladu s Kodexem zdraví suchozemských živočichů WOAH.</b></p> <p>All above mentioned tests were carried out in official laboratories by methods according to the current WOAH Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals and in accordance with the WOAH Terrestrial Animal Health Code.</p> <p><i>Yuxarıda qeyd olunan bütün müayinələr rəsmi laboratoriyalarda Quruda yaşayan heyvanların diaqnostik testləri və vaksinləri üzrə qüvvədə olan WOAH Təlimatına (WOAH Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) uyğun metodlarla və WOAH Quruda yaşayan heyvanların sağlamlığı Məcəlləsinə (WOAH Terrestrial Animal Health Code) uyğun olaraq aparılmışdır.</i></p> |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p><b>II.10. Sperma neobsahuje patogenní a toxikogenní mikroorganismy.</b></p> <p>There are no pathogenic and toxic microorganisms in the semen.</p> <p><i>Toxumun tərkibində patogen və toksik mikroorqanizmlər yoxdur.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;"> <p><b>Datum</b><br/>Date<br/>Tarix .....</p> </td> <td style="width: 40%; text-align: right;"> <p><b>Razítko</b><br/>Stamp<br/>Möhür</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p><b>Úřední veterinární lékař / Official veterinary inspector / Dövlət baytarlıq müfəttişi:</b></p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p><b>Jméno (velkými písmeny)</b><br/>Name (in capital letters)<br/><i>Adı (böyük hərflə)</i> .....</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p><b>Podpis</b><br/>Signature<br/><i>İmza</i> .....</p> </td> </tr> </table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              | <p><b>Datum</b><br/>Date<br/>Tarix .....</p> | <p><b>Razítko</b><br/>Stamp<br/>Möhür</p> | <p><b>Úřední veterinární lékař / Official veterinary inspector / Dövlət baytarlıq müfəttişi:</b></p> |  | <p><b>Jméno (velkými písmeny)</b><br/>Name (in capital letters)<br/><i>Adı (böyük hərflə)</i> .....</p> |  | <p><b>Podpis</b><br/>Signature<br/><i>İmza</i> .....</p> |  |
| <p><b>Datum</b><br/>Date<br/>Tarix .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>Razítko</b><br/>Stamp<br/>Möhür</p>                                                    |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p><b>Úřední veterinární lékař / Official veterinary inspector / Dövlət baytarlıq müfəttişi:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p><b>Jméno (velkými písmeny)</b><br/>Name (in capital letters)<br/><i>Adı (böyük hərflə)</i> .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |
| <p><b>Podpis</b><br/>Signature<br/><i>İmza</i> .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |                                              |                                           |                                                                                                      |  |                                                                                                         |  |                                                          |  |

\* **Nehodící se škrtněte.** / Delete as appropriate. / Uyğun olmayanı silin.

**Podpis a razítko musí být v barvě odlišné od barvy tisku osvědčení.** / Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. /  
*İmza və möhürün rəngi blankın rəngindən seçilməsi vacibdir.*